

210mm

mm

TOMADO®

Type nr. TM-5529 Art. nr. 1705.230

TOMADO®

TM-5529



Gebbruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Instruction manual
Bedienungsanleitung

Oven



Aanwijzingen ter bescherming van het milieu

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik

van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.



Renseignements pour la protection de l'environnement

Ce produit ne devrait pas être mis dans les déchets ménager à la fin de son existence mais doit être remis à une point de ralliement pour des produits électroménager et

électronique. Ce symbole sur article, mode d'emploi et boîte vous indique ce recyclage. Les matières de cet article sont appropriées pour recyclage. Par le recyclage des appareils ou de ses matières premières vous contribuez à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès les autorités locales pour cet endroit de rassemblement.



Guidelines for protection of the environment

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic

appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection..



Umweltschutzhinweise

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss bei einer speziellen Sammelstelle für die Wiederverwertung von elektrischen und

elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Artikel, der Bedienungsanleitung und der Verpackung weist Sie darauf hin. Die verwendeten Grundstoffe sind für die Wiederverwertung geeignet. Mit der Wiederverwertung der gebrauchten Geräte und Grundstoffe leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Erkundigen Sie sich bitte bei den örtlichen Behörden nach der betreffenden Sammelstelle.

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitsproduct. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u optimaal gebruik kunt maken van deze oven. In deze gebruiksaanwijzing vindt u alle benodigde aanwijzingen en adviezen voor het gebruik, schoonmaken en onderhoud van het apparaat. Als u deze aanwijzingen volgt, heeft u altijd een uitstekend resultaat. Wij hopen dat u deze oven met plezier zult gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

- In geval van schade, veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de garantie onmiddellijk. De fabrikant/importeur aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, een onachtzaam gebruik of een gebruik niet conform de voorschriften van deze gebruiksaanwijzing.
- Plaats het apparaat buiten bereik van kinderen.

- bereik van kinderen.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan kennis en ervaring, tenzij onder toezicht of na instructies te hebben ontvangen van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid betreffende gebruik van het apparaat.
- Houd het apparaat en snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd strikt toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij het apparaat als speelgoed gebruiken.
- Laat kinderen die niet onder toezicht staan, dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen:
 - voordat u het apparaat verplaatst;
 - voordat u het apparaat opbergt;
 - voordat u onderdelen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Gerätes aus dem TOMADO-Sortiment.

Garantiebedingungen

- TOMADO gewährt 2 Jahre Garantie auf alle Fehler in Folge verborgener Mängel, die das Gerät für den normalen Gebrauch untauglich machen.
- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kauf; bewahren Sie den Kaufbeleg deshalb sorgfältig auf.
- Innerhalb dieses Garantiezeitraumes werden eventuelle herstellungs- und/oder materialbedingte Fehler unentgeltlich durch uns behoben, sei es durch Reparatur, Auswechseln von Teilen oder Austausch des Geräts.
- Der Garantieschein muss zum Kaufzeitpunkt vom Verkäufer ausgefüllt werden.
- Reparaturen werden nur dann im Rahmen der Garantie ausgeführt, wenn (durch den ausgefüllten Garantieschein und den zugehörigen Kaufbeleg) nachgewiesen wird, dass die Garantieleistung innerhalb der Garantiefrist beansprucht wird.
- Die Garantie erlischt, wenn der Fehler durch Schäden aufgrund von Unfall, unsachgemäßer Verwendung bzw. Fahrlässigkeit (z. B. schlechte Reinigung) entstanden ist oder wenn Eingriffe oder Reparaturen nicht beim Kundendienst von TOMADO durchgeführt wurden (letzteres gilt nicht für eine Demontage, wie sie in der Bedienungsanleitung angegeben ist).
- Eine Garantieverpflichtung besteht außerdem nicht bei einem Anschluss an falsche Netzspannung, bei Nichtbefolgung der Bedienungsanleitung und bei normaler Abnutzung des Geräts.
- Ebenso wenig sind solche Schäden von der Garantie abgedeckt, die durch nicht rechtzeitiges Entkalken von Geräten entstehen und zwar unabhängig davon, welche Wassersorte verwendet wurde (insbesondere bei

Dampfbügeleisen, Kaffeemaschinen und Wasserkochern).

- TOMADO übernimmt keine Haftung für Sach- oder Personenschäden in Folge eines Anschlusses des Geräts an Einrichtungen, die nicht den vor Ort geltenden Sicherheitsbestimmungen oder technischen Normen entsprechen (z. B. eine untaugliche Steckdose). Die Garantie berechtigt in keinem Fall zu Schadensersatzansprüchen.
- Weitergehende Schadensansprüche, unter anderem wegen Beschädigung, sind ausgeschlossen, sofern nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben.
- Andere als die oben genannten Garantiebedingungen werden von uns nicht angewandt.

Kundendienst

Informationen sind schriftlich (portofrei) unter der nachstehenden Adresse erhältlich:

TOMADO Kundendienst
Antwortnummer 19016
1000 VC Amsterdam
Niederlande

Was tun, wenn das Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät Mängel aufweist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Der Händler wird veranlassen, dass die Mängel so schnell wie möglich behoben werden.

Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist

Reparaturen sind auch außerhalb der Garantiefrist jederzeit möglich. Hierdurch fallen jedoch Kosten an.

Herausnehmen des Drehspießes den Griff.

REINIGUNG UND PFLEGE

Warnhinweis:

Das Gerät vor der Reinigung immer ausschalten, von der Stromversorgung trennen und vollständig abkühlen lassen.

Reinigung

- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuermittel oder scharfen Gegenstände wie harte Bürsten oder Messer.
- Die Innenseite des Backofens ist mit einer selbstreinigenden Beschichtung versehen. Sie können auf Wunsch die Innenseite mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und etwas Spülmittel reinigen. Wenn die Innenseite stark verschmutzt ist, können Sie zur Reinigung der Innenseite auch einen Backofenreiniger verwenden.
- Reinigen Sie den Rost, das Backblech, den Drehspieß und die Griffe in warmem Spülwasser. Diese Teile können auch in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch.

TECHNISCHE DATEN

TM-5529

Leistung: 1500 W

Spannung: 220-240V-50Hz

Inhalt: 35 Liter

Maße (LxBxH): 505x370x365mm

monteert of demonteert;

- voordat u het apparaat reinigt of onderhoud uitvoert;

- nadat u het apparaat heeft gebruikt.

- Laat reparaties alleen door een gekwalificeerd servicecentrum* uitvoeren.

* Gekwalificeerd servicecentrum: after-sales-dienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar

vermeden wordt. Gelieve het apparaat bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

Elektriciteit en warmte

- Controleer vóór gebruik of de netspanning gelijk is aan de netspanning die op het apparaat wordt vermeld.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- Controleer het snoer regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Laat een beschadigd snoer

- vervangen door een gekwalificeerd servicecentrum.
- Gebruik geen enkel apparaat met een beschadigde kabel of stekker of nadat het apparaat defecten vertoont, gevallen is of op enige manier beschadigd is geraakt. Lever het apparaat in bij de fabrikant of het dichtstbijzijnde, gekwalificeerde servicecentrum voor inspectie, reparatie of elektrische of mechanische modificaties.
 - Trek aan de stekker en niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt.
 - Voorkom dat het snoer in aanraking komt met een heet oppervlak of stoom.
 - Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst.
 - Bedien het apparaat niet door middel van een externe tijdschakelaar of door middel van een apart systeem met afstandsbediening.
 - Gebruik een 10-ampèresnoer, als er een verlengsnoer nodig is. Snoeren met minder ampère kunnen doorbranden.

die Speisen möglichst nah am gewählten Heizelement befinden, aber stellen Sie sicher, dass die Speisen das Heizelement nicht berühren.

- Stellen Sie den Zeitschalter auf die für Ihre Speisen benötigte Zeit ein. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich der Backofen automatisch ab.
- Nehmen Sie den Rost bzw. das Backblech mit dem Griff oder mit einem Topfhandschuh aus dem Backofen.

ACHTUNG


- Der Rost bzw. das Backblech ist heiß.
- Die Außenseite des Geräts wird auch heiß. Vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt. Sie könnten sich dabei schwere Verwundungen zuführen. Öffnen Sie die Glastür immer am Türgriff. Verwenden Sie zum Einschieben oder Herausnehmen des Rosts oder Backblechs den Griff.

Verwendung des Griffs

- Die obere Klemme (A) ist zum Einklemmen des Backblechs bestimmt.
- Die untere Klemme (B) ist zum Einklemmen des Rosts bestimmt.



Verwendung des Drehspießes

- Lösen Sie die Fleischklemme am spitzen Ende des Drehspießes.
- Schieben Sie das Hähnchen auf den Spieß.
- Schieben Sie die beiden Fleischklammern von außen gegen das Hähnchen, um sie zu fixieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gewicht gut verteilt ist, um eine Überbelastung des Motors zu vermeiden.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Stellen Sie die Temperatur ein.
- Stellen Sie die Funktionstaste auf Ober- und Unterhitze .
- Stellen Sie die Temperatur auf die für Ihre Speisen benötigte Temperatur ein.
- Stecken Sie das spitze Ende des Drehspießes in den Anschluss rechts im Ofen. Legen Sie das flache Ende des Drehspießes links auf den Bügel.
- Schieben Sie das Backblech an der untersten Position in den Ofen, um austretendes Fett aufzufangen.
- Stellen Sie den Zeitschalter auf die für Ihre Speisen benötigte Zeit ein. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich der Backofen automatisch ab.
- Nehmen Sie den Drehspieß mithilfe des Spießgriffs aus dem Backofen.


ACHTUNG

- Der Drehspieß ist heiß.
- Die Außenseite des Geräts wird auch heiß. Vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt. Sie könnten sich dabei schwere Verwundungen zuführen. Öffnen Sie die Glastür immer am Türgriff. Verwenden Sie zum

FUNKTION

Mit diesem Backofen können Sie braten, backen, toasten und grillen. Temperatur, Funktion und Zeit lassen sich mit den Schaltern an der Vorderseite leicht einstellen. Mit dem mitgelieferten Rost und Backblech schaffen Sie für jede Speise die idealen Zubereitungsbedingungen. Mit dem Drehspieß können Sie einfach Hähnchen grillen.

ERSTE VERWENDUNG





- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät; siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Erhitzen Sie den Backofen circa 15 Minuten auf eine Temperatur von 230 °C in der Stellung , um eventuellen Produktionsgeruch zu beseitigen.
- Beim Erhitzen kann etwas Rauch aus dem Gerät austreten. Dies ist normal und weist nicht auf einen Defekt hin.
- Sorgen Sie für ausreichende Lüftung.
- Befolgen Sie anschließend die Anweisungen im Abschnitt „Gebrauch“.

GEBRAUCH

Verwenden Sie Rost und Backblech.

- Wählen Sie den Einsatz, der für die Zubereitung Ihrer Speise am besten geeignet ist:
 - Rost: trockene Lebensmittel wie Brot oder Pizza

- Backblech: Lebensmittel, bei denen Fett austritt, wie Fleisch- und Fischgerichte. Das Backblech kann auch unter den Rost gelegt werden, um eventuell austretende Fette, zum Beispiel von einer Pizza oder einem Grillhähnchen, aufzufangen.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Stellen Sie die Temperatur auf 230 °C ein.
- Stellen Sie den Funktionsschalter auf die gewünschte Funktion.

-  Oberhitze; sehr gut geeignet für das Braten von Speisen
-  Unterhitze; sehr gut geeignet für das Backen von Speisen
-  Ober- und Unterhitze; sehr gut geeignet für das Toasten von Speisen, aber auch beispielsweise für die Zubereitung von Pizza
-  Keine Erhitzung

- Stellen Sie den Zeitschalter auf 15 Minuten. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich der Backofen automatisch ab. Dadurch wird der Backofen gut vorgeheizt.
- Stellen Sie die Temperatur auf die für Ihre Speisen benötigte Temperatur ein.
- Legen Sie die Speisen auf den Rost oder auf das Backblech.
- Schieben Sie den Rost bzw. das Backblech mit den Speisen in den Backofen. Achten Sie darauf, dass sich

Let er bij het neerleggen van het snoer op, dat er niet aan getrokken of over gestruikeld kan worden.

- Voorkom overbelasting door niet te veel apparaten op een groep aan te sluiten.
- Gebruik geen ander hoog vermogen op dezelfde groep om een overbelasting te voorkomen.
- Dompel de kabel, de stekker of de behuizing nooit onder in water of andere vloeistoffen, om het risico op elektrische schokken te vermijden.

- Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Haal de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en gebruik het niet meer.
- Gebruik het apparaat niet in de directe nabijheid van hittebronnen zoals een fornuis of oven.

Gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik zoals:
 - in personeelskeukens van winkels, kantoren en

- andere werkomgevingen;
- op boerderijen;
- door hotel- en motelgasten of gasten van andere residentiële omgevingen;
- in bed-and-breakfasts of soortgelijke omgevingen.
- Gebruik van accessoires niet aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis, in droge ruimtes en niet in de nabijheid van water.
- Dompel het apparaat of de

- stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken met de dood tot gevolg!
- Gebruik het apparaat niet buiten of op natte oppervlakken, om het risico op een elektrische schok te vermijden.
- Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak waar het niet van af kan vallen.
- Plaats het apparaat op een hittebestendige ondergrond, dus bijvoorbeeld niet direct op

Warnung!



Bitte berühren Sie die Oberfläche während des Gebrauchs nicht. Die erreichbare Oberfläche kann sehr heiß werden, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

EINZELTEILBESCHREIBUNG



1. Wahltaete
 - Hoteluchtfunctie
 - Draaispittfunctie
 - Hoteluchtfunctie en draaispittfunctie
2. Kontrollleuchte
3. Thermostat
4. Funktionstaste
5. Zeitschalter
6. Kabel mit Stecker
7. Glastür mit Türgriff
8. Backblech
9. Rost
10. Drehspeiß
11. Griff
12. Speißgriff

nie ohne Beaufsichtigung elektrische Haushaltsgeräte verwenden. Kinder sind nicht in der Lage, die Gefahren einzuschätzen, die der falsche Gebrauch elektrischer Geräte mit sich bringt.

- Lassen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Geräts aufhalten oder das Gerät verwenden, immer von einem Erwachsenen beaufsichtigen.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie den Backofen

ausschließlich zum Braten, Backen oder Toasten von Lebensmitteln.

- Dieses Gerät ist nicht für den Einbau bestimmt. Halten Sie das Gerät sauber, da es in direkten Kontakt mit Lebensmitteln kommt.
- Fassen Sie das Gerät nur am Griff an; bestimmte Teile des Geräts werden während des Gebrauchs heiß. Sie können sich schwere Verbrennungen zuziehen, wenn Sie mit heißen Geräteteilen in Berührung kommen.

gelakte meubels.

- Plaats het apparaat minimaal 50 centimeter van de muur of brandbaar materiaal (zoals gordijnen, kaarsen of doekjes).
- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak en niet te dicht bij hete voorwerpen en open vuur (zoals kookplaten).
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voor reiniging.
- Laat het netsnoer niet over scherpe randen hangen en

houd het uit de buurt van hete voorwerpen en open vuur.

- Gebruik het apparaat nooit als het netsnoer of de stekker tekenen van schade vertonen, als het apparaat op de grond is gevallen of bij enige andere vorm van schade. Breng in zulke gevallen het apparaat naar een deskundige voor controle en laat het indien nodig repareren.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht elektrische huishoudelijke apparaten gebruiken. Kinderen zijn niet

- in staat de gevaren in te schatten die het verkeerd gebruik van elektrische apparaten met zich meebrengt.
- Houd kinderen die zich in nabijheid van het apparaat bevinden of het apparaat gebruiken, altijd onder toezicht van een volwassene.
 - Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter.
 - Gebruik de oven uitsluitend voor het braden, bakken of toasten etenswaren.
 - Dit apparaat niet bestemd voor inbouw.
 - Houd het apparaat zuiver, aangezien het in direct contact komt met etenswaren.
 - Dit apparaat niet bestemd voor inbouw.
 - Houd het apparaat zuiver, aangezien het in direct contact komt met etenswaren.
 - Pak het apparaat alleen bij het handvat vast, bepaalde delen van het apparaat worden tijdens het gebruik heet. U kunt uzelf ernstig verbranden als u in aanraking komt met hete

- Feuer (wie Kochplatten).
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist sowie vor der Reinigung.
 - Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenem Feuer fern. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist sowie vor der Reinigung. Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen und
 - halten Sie es von heißen Gegenständen und offenem Feuer fern.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel oder Stecker Anzeichen von Schäden aufweisen, wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist oder bei irgendeinem Schaden anderer Art. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Kontrolle zu einem fachkundigen Berater und lassen Sie es wenn nötig reparieren.
 - Lassen Sie Kinder

- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der Nähe von Wasser.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Dies könnte einen Stromschlag mit Todesfolge verursachen!
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Flächen, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche, von der es nicht herunterfallen kann.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Fläche, also zum Beispiel nicht ohne Unterlage auf lackierte Möbel.
- Stellen Sie das Gerät in einer Entfernung von mindestens 50 Zentimetern zur Wand oder zu brennbaren Materialien (wie Gardinen, Kerzen oder Tüchern) auf.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche und nicht zu nah an heiße Gegenstände und offenes

- onderdelen van het apparaat.
- Dit apparaat niet bestemd voor inbouw.
- Houd het apparaat zuiver, aangezien het in direct contact komt met etenswaren.
- Pak het apparaat alleen bij het handvat vast, bepaalde delen van het apparaat worden tijdens het gebruik heet. U kunt uzelf ernstig verbranden als u in aanraking komt met hete onderdelen van het apparaat.

Waarschuwing!

Raak het oppervlak a.u.b. niet aan tijdens gebruik. De toegankelijke oppervlakte kan heet worden wanneer het apparaat is ingeschakeld.

ONDERDELENBESCHRIJVING



- 1. Keuzeknop
 - Heteluchtfunctie
 - Draaispittfunctie
 - Heteluchtfunctie en draaispittfunctie
- 2. Indicatielamp
- 3. Thermostaat
- 4. Functieknop
- 5. Tijdschakelaar
- 6. Snoer met stekker
- 7. Glazen deur met handgreep
- 8. Bakblik
- 9. Rooster
- 10. Draaispits
- 11. Handvat
- 12. Spithandvat

WERKING

Met deze oven kunt u braden, bakken, toosten en grillen. Temperatuur, functie en tijd zijn gemakkelijk instelbaar via de knoppen aan de voorkant de oven. Met het bijgeleverde rooster en bakblik creëert u voor elk product de ideale bereidingsomstandigheid. Met het draaispits kunt u eenvoudig kip grillen.

EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.
- Reinig het apparaat, zie de sectie 'Reiniging en onderhoud'.
- Laat de oven ongeveer 15 minuten op een temperatuur van 230°C en in de stand warm worden om eventuele fabricageluchtjes te verwijderen.
- Tijdens het verwarmen kan er een beetje rook van het apparaat komen. Dit is normaal en duidt niet op een defect.
- Zorg voor voldoende ventilatie.
- Ga verder met de procedure in de sectie 'Gebruik'.

GEBRUIK

Gebruik rooster en bakblik

- Kies de meest geschikte ondergrond voor het bereiden van uw product:
 - Rooster: droge etenswaren zoals brood en pizza.
 - Bakblik: etenswaren waarbij vet vrijkomt zoals vlees- en visgerechten. Het bakblik kan ook onder het rooster worden gelegd om eventuele vrijkomende vetten van bijvoorbeeld een pizza of

Flüssigkeiten, um das Risiko von Stromschlägen zu vermeiden.

- Fassen Sie das Gerät nicht an, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und verwenden Sie es nicht mehr.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Herd oder Backofen.

Gebrauch

- Dieses Gerät ist für den

Gebrauch im Haushalt und einen damit vergleichbaren Gebrauch bestimmt, wie:

- in Personalküchen von Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
- auf Bauernhöfen,
- durch Hotel- oder Motलगäste oder Gäste anderer Wohnumgebungen,
- in Frühstückspensionen oder ähnlichen Umgebungen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen wurde, kann zu Verletzungen führen.

heißen Oberflächen und heißem Dampf fern.

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät an einen anderen Platz stellen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit einem externen Zeitschalter oder über ein separates System mit Fernbedienung.
- Verwenden Sie ein 10-Ampere-Kabel, wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist. Kabel mit weniger Ampere können

durchbrennen. Achten Sie beim Verlegen des Kabels darauf, dass nicht daran gezogen oder darüber gestolpert werden kann.

- Schließen Sie zur Vermeidung von Überbelastung nicht zu viele Geräte an einer einzigen Gruppe an.
- Verwenden Sie zur Vermeidung von Überlastung in derselben Gruppe keine anderen hohen Leistungen.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse nie in Wasser oder andere

- een braadkip op te vangen.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Stel de temperatuur in op 230°C.
- Stel de functieschakelaar in op de gewenste functie.

-  Verwarming van bovenaf. Zeer geschikt voor braden van producten.
-  Verwarming van onderaf. Zeer geschikt voor het bakken van producten.
-  Verwarming van boven- en van onderaf. Zeer geschikt voor het toosten van producten maar ook voor het bereiden van bijvoorbeeld pizza's.
-  Geen verwarming.

- Stel de tijdschakelaar in op 15 minuten. Na afloop van de ingestelde tijd schakelt de oven automatisch uit. Hiermee wordt de oven goed voorverwarmd.
- Stel de temperatuur in op de temperatuur die nodig is voor uw product.
- Plaats het product op het rooster of het bakblik.
- Plaats het rooster/bakblik met het product in de oven. Zorg ervoor dat het product zo dicht mogelijk bij het gekozen verwarmingselement zit, maar zorg dat het product niet tegen het verwarmingselement aan komt.
- Stel de tijdschakelaar in op de tijd die nodig is voor uw product. Na afloop van de ingestelde tijd schakelt de oven automatisch uit.

- Haal met behulp van het handvat of een ovenwant het rooster/bakblik uit de oven.

LET OP

- Het rooster/bakblik is heet.
- De buitenkant van het apparaat wordt ook heet. Vermijd ieder lichamelijk contact, u kunt zich ernstig verwonden. Gebruik altijd de handgreep voor het openen van de glazen deur. En gebruik het handvat voor het plaatsen of verwijderen van het rooster of het bakblik.

Gebruik handvat


- De bovenste klem (A) is bestemd voor het klemmen van het bakblik.
- De onderste klem (B) is bestemd voor het klemmen van het rooster.



Gebruik draaispit

- Maak de vleesklem aan het puntige uiteinde van het draaispit los.
- Schuif de kip op het draaispit.
- Maak beide vleesklemmen aan de uiteinden van de kip vast. Zorg ervoor dat het gewicht goed wordt

verdeeld om te voorkomen dat de motor overbelast wordt.

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Stel de temperatuur in.
- Zet de functieknop op de functie verwarming van boven- en van onderaf .
- Stel de temperatuur in op de temperatuur die nodig is voor uw product.
- Steek het puntige uiteinde van het draaispit in de aansluiting aan de rechterzijde in de oven. Leg het vlakke uiteinde van het draaispit aan de linkerzijde op de beugel.
- Schuif het bakblik op de onderste positie in de oven om vrijkomende vetten op te vangen.
- Stel de tijdschakelaar in op de tijd die nodig is voor uw product. Na afloop van de ingestelde tijd schakelt de oven automatisch uit.
- Haal met behulp van het spithandvat het draaispit uit de oven.

LET OP

- Het draaispit is heet.
- De buitenkant van het apparaat wordt ook heet. Vermijd ieder lichamelijk contact, u kunt zich ernstig verwonden. Gebruik altijd de handgreep voor het openen van de glazen deur. En gebruik het handvat voor het verwijderen van het draaispit.

REINIGING EN ONDERHOUD

Waarschuwing:

Alvorens het apparaat te reinigen, schakel het altijd uit, koppel het los van de elektriciteitstoevoer en laat het volledig afkoelen.

Reinigen

- Gebruik voor het schoonmaken geen agressief schoonmaakmiddel, schuurmiddel of een scherp object, zoals een harde borstel of mes.
- De binnenzijde van de oven is voorzien van een zelfreinigende coating. Indien gewenst kunt u de binnenzijde reinigen met een vochtige doek of spons en een beetje schoonmaakmiddel. Wanneer de binnenkant zeer vervuild is, kunt u ook ovenreiniger gebruiken om de binnenkant schoon te maken.
- Reinig het rooster, bakblik, draaispit en de handvatten met een warm sopje. Deze onderdelen kunnen ook in de vaatwasser.
- Reinig de buitenkant met een vochtige doek.

TECHNISCHE GEGEVENS

TM-5529	
Vermogen:	1500 W
Voltage:	220-240V-50Hz
Inhoud:	35 liter
Afmetingen (lxbxh):	505x370x365mm

dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.

- Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen (Schukosteckdosen) an.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, dürfen Sie das Gerät nicht benutzen. Lassen Sie ein beschädigtes Kabel in einem qualifizierten Kundendienstzentrum austauschen.
- Verwenden Sie nie ein Gerät

- mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder ein Gerät, das Mängelaufweist, heruntergefallen ist oder auf irgendeine Art und Weise beschädigt wurde. Geben Sie das elektrischer oder mechanischer Modifikationen beim Hersteller oder beim nächstgelegenen qualifizierten Kundendienstzentrum ab.
- Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Halten Sie das Netzkabel von

- anderen Platz stellen,
- bevor Sie das Gerät verstauen,
- bevor Sie Teile ein- oder ausbauen,
- bevor Sie die Reinigung oder Pflege des Geräts durchführen,
- nachdem Sie das Gerät verwendet haben.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem qualifizierten Kundendienstzentrum* ausführen.

- * **Qualifiziertes Kundendienstzentrum:** After-Sales-Dienstleister des Herstellers oder Importeurs, der staatlich anerkannt und befugt ist, derartige Reparaturen durchzuführen, sodass jede Gefahr vermieden wird. Falls Probleme auftreten, das Gerät bitte zu diesem Dienstleister zurückbringen.

Elektrizität und Wärme

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Netzspannung mit der auf

Wij feliciteren u met de aanschaf van een apparaat uit het TOMADO-assortiment.

Garantiebedingungen

- TOMADO geeft 2 jaar garantie op alle defecten die het gevolg zijn van verborgen gebreken en die het apparaat ongeschikt maken voor normaal gebruik.
- De garantie gaat in op het moment van aankoop; bewaar het aankoopbewijs dan ook zorgvuldig.
- Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricage- en/of materiaal fouten kosteloos door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.
- Het garantiebewijs dient ingevuld te worden door de verko(o)p(st)er op het moment van aankoop.
- Reparatie wordt alleen onder garantie uitgevoerd indien overtuigend wordt aangetoond, (d.m.v. ingevulde garantietaal met bijbehorende aankoopbon), dat de dag waarop de klacht is ingediend binnen de garantieperiode valt.
- De garantie vervalt indien het defect is ontstaan door schade als gevolg van een ongeluk, onjuist gebruik, verwaarlozing (bijv. niet goed reinigen), of indien er ingrepen zijn verricht of reparatie is uitgevoerd buiten de service werkplaats van TOMADO (uitgezonderd demontage, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing).
- Eveneens is de garantie niet geldig voor aansluiting op verkeerde netspanning, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing en normale slijtage van het apparaat.
- De garantie dekt evenmin beschadigingen ontstaan door het niet tijdig ontkalken van apparaten, welk water ook gebruikt is (dit geldt vanzelfsprekend speciaal voor stoomstrijkijzers, koffiezetapparaten en waterkokers).

- TOMADO kan niet aansprakelijk gesteld worden voor materiele schade of persoonlijke ongelukken ten gevolge van aansluiting in strijd met de ter plaatse geldende veiligheidsvoorschriften en technische normen (bijvoorbeeld een ondeugdelijk stopcontact). De garantie geeft in geen enkel geval recht op schadevergoeding.
- Alle andere schadeclaims, inclusief beschadiging, zijn uitgesloten tenzij de Wet anders oordeelt.
- Andere dan bovengenoemde garantievoorwaarden zullen door ons niet worden gehanteerd.

Service

Voor informatie kunt u schrijven (portvrij) naar onderstaand adres:

TOMADO Consumentenservice
Antwoordnummer 19016
1000 VC Amsterdam
Nederland

Wat te doen als uw apparaat niet werkt?

Indien uw apparaat defecten vertoont kunt u zich wenden tot uw winkelier. Uw winkelier zal er zorg voor dragen dat deze defecten zo spoedig mogelijk verholpen worden.

Reparaties buiten de garantieperiode

Reparaties buiten de garantieperiode zijn altijd mogelijk. Hieraan zijn uiteraard kosten verbonden.

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir choisi ce produit de qualité. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi pour profiter au mieux de votre four. Ce mode d'emploi inclut l'ensemble des explications et des conseils nécessaires pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en suivant ces indications.

Nous espérons que votre four vous donnera satisfaction.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ Généralités

- Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le bien.
- Utilisez uniquement l'appareil suivant les instructions décrites dans le présent mode d'emploi.
- En cas de dommages causés par le non-respect du présent mode d'emploi, la garantie sera immédiatement annulée. Le fabricant/l'importateur ne peut être tenu responsable des dommages causés par le non-respect du mode d'emploi, une utilisation négligente ou une utilisation non conforme aux consignes du présent mode d'emploi.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants, ni par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel

verursacht werden.

- Stellen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eine Einweisung in den Gebrauch des Geräts erhalten.
- Das Gerät und das Netzkabel dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren gelangen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder sorgfältig. Dieses Gerät ist kein Spielzeug!
- Die Reinigung und Pflege dieses Geräts darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen:
 - bevor Sie das Gerät an einen

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Qualitätsprodukts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, sodass Sie diesen Backofen optimal nutzen können. In der Bedienungsanleitung finden Sie alle erforderlichen Anweisungen und Hinweise für die Verwendung, Reinigung und Pflege des Geräts. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, werden Sie mit dem Gerät hervorragende Ergebnisse erzielen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch dieses Backofens.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeines

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend

- den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Im Falle von Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Garantie sofort. Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder eine nicht den Vorschriften dieser Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung

- ou mental, ni par quiconque ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu de cette personne des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
 - Surveillez bien les enfants pour les empêcher de jouer avec l'appareil.

- Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir cet appareil sans surveillance.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir :
 - avant de déplacer l'appareil ;
 - avant de ranger l'appareil ;
 - avant de monter ou démonter des pièces ;
 - avant de nettoyer l'appareil et d'effectuer l'entretien ;
 - après avoir utilisé l'appareil.
- Confiez les réparations à un service technique qualifié*.

* Service technique qualifié : service après-vente du fabricant ou de l'importateur, qui est agréé et compétent pour effectuer de telles réparations afin d'éviter tout danger. Veuillez rapporter l'appareil à ce service en cas de problèmes.

électricité et chaleur

- Avant utilisation, assurez-vous que la tension de votre réseau d'alimentation correspond à la tension indiquée sur l'appareil.

- Branchez l'appareil sur une prise raccordée à la terre.
- Vérifiez régulièrement que le cordon est en bon état.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. Faites remplacer le cordon endommagé par un service technique qualifié.
- N'utilisez aucun appareil dont la fiche ou le câble est endommagé ou qui présente des défauts, qui est tombé ou qui a été endommagé d'une autre manière. Apportez l'appareil au fabricant ou au

We would like to congratulate you on buying an appliance from the TOMADO product range.

Warranty regulations

- TOMADO provides a 2-year warranty for all defects caused by hidden deficiencies which render the appliance useless for normal operation.
- The warranty runs from the date of purchase; we advise you to carefully save your receipt.
- Within the warranty period any defects in production or material will be resolved free of charge, by means of repair, replacement of parts or replacement of the appliance as a whole.
- The warranty certificate has to be filled in by the sales person at the moment of purchase.
- Repairs will only be made under warranty in case it can be proven (by means of a filled in warranty card and the receipt) that the day the complaint is filed falls into the warranty period.
- The warranty does not apply when defects or damages result from an accident, misuse, negligence (e.g. incorrect cleansing), or when repairs or alterations have been executed outside the authorized TOMADO service centre (excl. disassembling, as stated in the instruction manual).
- The warranty does not cover any defects arising when the appliance is connected to the wrong outlet voltage, not following the guidelines in the instruction manual and usual wear and tear.
- The warranty does not cover any defects arising from the lack of frequent descaling of appliances, whatever type of water has been used (especially for steam irons, coffee machines and water boilers).
- TOMADO cannot be held responsible for any material damage or personal accident resulting from connecting

the appliance in breach of the locally applicable safety regulations and technical standards (for instance an inferior AC outlet). The warranty under no circumstances grants the right for any compensation.

- All other claims, including damages, are excluded unless the Law states otherwise.
- Other warranty regulations than the warranty regulations stated above are not applicable.

Service

For more information you can write to the following address (postage paid):


TOMADO Consumentenservice
Antwoordnummer 19016
NL - 1000 VC Amsterdam
The Netherlands

What do you do in case your appliance does not work?

When your appliance shows defects, you can refer to your salesperson. Your salesperson will make sure any defect will be repaired as soon as possible.

Repairs outside the warranty period

You can always hand in your appliance to have it repaired outside the warranty period. This will of course not be free of charge.

- Insert the plug into the power socket.
- Set the temperature.
- Set the function knob to the top and bottom heating function .
- Set the temperature to the temperature required for your product.
- Insert the pointed end of the rotisserie spit into the connector on the right-hand side of the oven. Lay the flat end of the rotisserie spit on the bracket on the left-hand side.
- Slide the roasting tin into the lowest position in the oven to catch any fat that is released.
- Set the timer to the time required for your product. The oven will automatically switch off once the set time has passed.
- Use the spit handle to remove the rotisserie spit from the oven.

CAUTION

- The rotisserie spit is hot.
- The exterior of the appliance also gets hot. Avoid any physical contact; you could be severely injured. Always use the handle to open the glass door. And use the handle to remove the rotisserie spit.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning:

Before cleaning the appliance, always switch it off, unplug it from the electricity supply and allow it to cool down completely.

Cleaning

- Do not clean the appliance with an aggressive or abrasive cleaner or with a sharp object, such as a hard brush or a knife.
- The interior of the oven is finished with a self-cleaning coating. If required, you can clean the interior with a moist cloth or a sponge and a little cleaning product. If the interior is very dirty, you can also use oven cleaner to clean the interior.
- Clean the rack, roasting tin, rotisserie spit and handles with hot, soapy water. These parts are also dishwasher-safe.
- Clean the exterior with a damp cloth.

TECHNICAL DATA

TM-5529

Power: 1500 W

Voltage: 220-240V-50Hz

Capacity: 35 litres

Dimensions (lxwxh): 505x370x365mm

service technique qualifié le plus proche pour qu'une inspection, une réparation ou des modifications électriques ou mécaniques soient effectuées.

- Lorsque vous débranchez la fiche, saisissez la fiche elle-même ; ne tirez pas sur le cordon.
- Veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec une surface très chaude ou avec de la vapeur.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant avant de

déplacer l'appareil.

- Ne commandez pas l'appareil à l'aide d'une minuterie externe ou à l'aide d'un système à part avec télécommande.
- Utilisez un cordon de 10 ampères si une rallonge est nécessaire. Les cordons de moindre ampérage peuvent se consumer. Lors de l'installation du cordon, veillez à ce qu'il ne puisse pas être tiré ou faire trébucher.
- Évitez la surcharge en ne raccordant pas trop d'appareils

sur une multiprise.

- N'utilisez pas d'autres appareils à haute puissance sur cette même multiprise pour éviter toute surcharge.
- Ne plongez jamais le câble, la fiche ou le corps de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, de manière à éviter le risque de chocs électriques.
- Ne touchez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Débranchez la fiche, éteignez l'appareil et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil à





proximité directe de sources de chaleur telles qu'une cuisinière ou un four.

Utilisation

- Cet appareil est destiné à un usage ménager ou similaire comme :
 - dans des cuisines du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - dans des fermes ;
 - par des clients d'hôtels et de motels ou des hôtels dans d'autres environnements résidentiels ;

be released from, for example, pizza or a roasting chicken.

- Insert the plug into the power socket.
- Set the temperature to 230°C.
- Set the function knob to the desired function.

-  Heating from the top. Highly suitable for roasting products.
-  Heating from the bottom. Highly suitable for baking products.
-  Heating from the top and bottom. Highly suitable for toasting products, but also for preparing pizzas, for example.
-  No heating.

- Set the timer to 15 minutes. The oven will automatically switch off once the set time has passed. This ensures that the oven is properly pre-heated.
- Set the temperature to the temperature required for your product.
- Place the product on the rack or in the roasting tin.
- Place the rack/roasting tin with the product in the oven. Make sure that the product is placed as closely as possible to the selected heating element, but take care that the product does not touch the heating element.
- Set the timer to the time required for your product. The oven will automatically switch off once the set time has passed.

- Use the handle or oven gloves to remove the rack/roasting tin from the oven.

CAUTION

- The rack/roasting tin is hot.
- The exterior of the appliance also gets hot. Avoid any physical contact; you could be severely injured. Always use the handle to open the glass door. And use the handle to place or remove the rack or the roasting tin.

Using the handle

- The top clamp (A) is meant for use with the roasting tin.
- The bottom clamp (B) is meant for use with the rack.



Using the rotisserie spit

- Loosen the meat fork at the pointed end of the rotisserie spit.
- Slide the chicken over the rotisserie spit.
- Tighten the meat forks at each end of the chicken. Ensure that the weight is properly distributed to avoid overloading the motor.

DESCRIPTION OF COMPONENTS



1. Selection knob
 - Convection function
 - Rotisserie function
 - Convection and rotisserie function
2. Indicator lamp
3. Thermostat
4. Function knob
5. Timer
6. Power cable and plug
7. Glass door with door handle
8. Roasting tin
9. Rack
10. Rotisserie spit
11. Handle
12. Spit handle

OPERATION

You can use this oven for roasting, baking, and grilling. Temperature, function and time are easily adjustable using the knob on the front of the oven. The supplied rack and roasting tin allow you to create the ideal preparation conditions for every product. You can roast chicken easily using the rotisserie spit.

USING FOR THE FIRST TIME

- Remove all packaging from the appliance.
- Clean the appliance. See 'Cleaning and Maintenance'.
- Leave the oven to heat up at a temperature of 230°C for about 15 minutes in the position to remove any manufacturing smells.
- A small amount of smoke may escape from the appliance whilst it is warming up. This is normal and does not indicate a problem with the appliance.
- Make sure there is sufficient ventilation.
- Continue with the procedure set out in 'Using the appliance'.

USING THE APPLIANCE

Using the rack and roasting tin

- Choose the most suitable surface for the preparation of your product:
 - Rack: dry foodstuffs such as bread and pizza.
 - Roasting tin: foodstuffs that release fat, such as meat and fish dishes. The roasting tin can be placed under the rack to catch any fats that may

- dans des Bed & Breakfast ou des environnements similaires.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des blessures.
- Utilisez l'appareil à l'intérieur, dans des pièces sèches et pas à proximité de l'eau.
- Ne plongez ni l'appareil, ni la fiche dans l'eau ou d'autres liquides. Cela peut entraîner un choc électrique potentiellement mortel !
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides, pour éviter tout risque de choc électrique.
- Installez l'appareil sur une surface plane et stable d'où il ne peut pas tomber.
- Posez l'appareil sur une surface qui résiste à la chaleur. évitez par exemple de le poser sur un meuble verni.
- Laissez un espace d'au moins 50 centimètres entre l'appareil et le mur ou un matériau combustible (rideaux, bougies ou chiffons).
- Installez l'appareil sur une surface plane et stable et pas à

proximité d'objets chauds et de sources de chaleur (comme des plaques de cuisson).

- Retirez la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé et pour le nettoyage.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des bords tranchants et ne le laissez pas à proximité d'objets chauds ou de sources de chaleur.
- N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise présente des dommages,

lorsque l'appareil est tombé au sol ou en cas d'autres détériorations. Le cas échéant, apportez l'appareil à un spécialiste pour un contr.le et faites-le réparer si nécessaire.

- Ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils ménagers électriques sans surveillance. Les enfants ne sont pas en mesure d'estimer les dangers qu'entra.ne une mauvaise utilisation des appareils électriques.
- Veillez à ce que les enfants qui se trouvent à proximité de

Warning!

Please do not touch the surface while the appliance is in use. The accessible surface may become hot when the appliance is switched on.

cases, take the appliance to a qualified person for inspection and, if necessary, have it repaired.

- Never allow unsupervised children to use electrical household appliances. Children are unable to assess the dangers associated with the incorrect use of electrical appliances.
- Children who are close to the appliance or who are using it must always be kept under adult supervision.
- Never leave the appliance

unattended whilst it is in use.

- Use the oven only to roast, bake or toast foodstuffs.
- This appliance is not suitable for building-in.
- Keep the appliance clean, since it comes into direct contact with foodstuffs.
- Only pick up the appliance by its handle, as certain parts of the appliance become hot during use. You may suffer a serious burn if you touch hot parts of the appliance.

l'appareil ou qui utilisent l'appareil soient toujours sous la surveillance d'un adulte.

- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Utilisez uniquement le four pour faire cuire, r.tir ou griller des aliments.
- Cet appareil n'est pas destiné à être encastré.
- Veillez à ce que l'appareil soit parfaitement propre, étant donné qu'il entre en contact direct avec des aliments.
- Ne saisissez l'appareil que par la poignée, certaines parties

de l'appareil sont chaudes pendant l'utilisation. Vous pouvez vous br.ler gravement si vous touchez les composants très chauds de l'appareil.

Attention !

Ne touchez pas la surface pendant l'utilisation. La surface accessible peut devenir chaude quand l'appareil est utilisé.

DESCRIPTION DES PIÈCES




1. Bouton de choix
 Fonction de l'air chaud
 Fonction de la rôtissoire
 Fonction de l'air chaud et la fonction de la rôtissoire
2. Témoin lumineux
3. Thermostat
4. Bouton de fonction
5. Minuterie
6. Cordon et fiche
7. Porte vitrée avec poignée
8. Plaque à pâtisserie
9. Grille
10. Broche
11. Poignée
12. Poignée de broche

FONCTIONNEMENT

Ce four vous permet de faire cuire, rôtir, toaster et griller. Les températures, les fonctions et les temps de cuisson peuvent facilement être réglés à l'aide des boutons situés sur la partie avant du four. La grille et la plaque à pâtisserie vous permettent de préparer chaque produit dans des conditions idéales. La broche permet de griller facilement du poulet.

PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les emballages de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil, consultez la section « Nettoyage et entretien ».
- Laissez le four préchauffer environ 15 minutes à une température de 230°C et sur la position  pour dissiper les éventuelles odeurs de fabrication.
- Un peu de fumée peut s'échapper de l'appareil lors du préchauffage. Ceci est normal et n'indique pas l'existence d'un problème.
- Veillez à ce que la ventilation soit suffisante.
- Suivez la procédure décrite à la section « Utilisation ».

UTILISATION

- Utilisation de la plaque à pâtisserie et de la grille**
- Sélectionnez la surface la plus adaptée à la préparation du produit :
 - Grille : aliments secs comme le pain et les pizzas.
 - Grille à pâtisserie : aliments qui peuvent libérer de

outdoors or on wet surfaces, to avoid the risk of electric shock.

- Place the appliance on a stable, level surface from which it cannot fall onto the floor.
- Place the appliance on a heat-resistant surface and not, for example, on varnished furniture.
- Place the appliance at least 50 cm from a wall or inflammable materials (such as curtains, candles or cloths).
- Place the appliance on a stable

and flat surface, not too close to hot objects or naked flames (such as hobs or hotplates).

- Remove the plug from its socket when the appliance is not in use and for cleaning.
- Do not allow the power cord to hang over sharp edges, and keep it away from hot objects and naked flames.
- Never use the appliance if the power cord or plug shows any signs of damage, if the appliance has fallen on the ground or in the event of any other form of damage. In such

off the appliance and do not use it again.

- Do not use the appliance in close proximity to hot objects such as a hob or oven.

Using the appliance

- This appliance is intended for domestic and similar use, such as:
 - in staff kitchens in shops, offices and other working environments
 - on farms
 - by hotel or motel guests or guests in other residential

settings

-in bed-and-breakfast establishments or similar environments.

- The use of accessories not recommended by the manufacturer of the appliance may result in personal injury.
- Only use this appliance indoors, in dry areas and away from water.
- Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. This may result in a fatal electric shock!
- Do not use the appliance

la graisse, comme les plats à base de viande ou de poisson. La plaque à pâtisserie peut également être placée sous la grille pour collecter les éventuelles graisses d'une pizza ou d'un poulet rôti, par exemple.

- Branchez la fiche dans la prise de courant.
- Réglez la température sur 230°C.
- Placez le sélecteur de fonction sur la fonction souhaitée.



Préchauffage par au-dessus. Pour faire cuire les produits.



Préchauffage par en dessous. Pour faire rôtir les produits.



Préchauffage par au-dessus et par en dessous. Pour faire griller les produits mais également pour préparer des pizzas, par exemple.



Aucun préchauffage.

- Réglez la minuterie sur quinze minutes. Une fois la durée définie écoulée, le four s'éteint automatiquement. Cela permet de bien préchauffer le four.
- Réglez la température en fonction de la température nécessaire pour le produit.
- Placez le produit sur la grille ou la plaque à pâtisserie.
- Placez la grille/plaque à pâtisserie avec le produit

dans le four. Veillez à ce que le produit soit placé aussi près que possible de l'élément de préchauffage sélectionné, le produit ne doit cependant pas être en contact avec l'élément de préchauffage.

- Réglez la minuterie en fonction de la durée de cuisson nécessaire pour le produit. Une fois la durée définie écoulée, le four s'éteint automatiquement.
- Retirez la grille/plaque à pâtisserie du four à l'aide de la poignée ou d'un gant de cuisine.

ATTENTION


- La grille/plaque à pâtisserie est chaude.
- L'extérieur de l'appareil chauffe également. Évitez tout contact, vous risquez de vous brûler gravement. Utilisez toujours la poignée pour ouvrir la porte vitrée. Utilisez également la poignée pour insérer ou sortir la grille ou la plaque à pâtisserie.

Utilisation de la poignée

- La pince supérieure (A) permet de saisir la plaque à pâtisserie.
- La pince inférieure (B) permet de saisir la grille.



Utilisation de la broche

- Détachez la pince à viande à l'extrémité pointue de la broche.
- Glissez le poulet sur la broche.
- Attachez les deux pinces à viande aux extrémités du poulet. Veillez à ce que le poids soit bien réparti pour éviter de surcharger le moteur.
- Branchez la fiche dans la prise de courant.
- Réglez la température.
- Mettez le bouton de fonction sur Préchauffage par au-dessus et par en dessous .
- Réglez la température en fonction de la température nécessaire pour le produit.
- Mettez l'extrémité pointue de la broche dans le point de fixation à droite du four. Mettez l'extrémité plate de la broche à gauche sur le support.
- Glissez la plaque à pâtisserie sur la position la plus basse dans le four pour récupérer les graisses qui s'écoulent.
- Réglez la minuterie en fonction de la durée de cuisson nécessaire pour le produit. Une fois la durée définie écoulée, le four s'éteint automatiquement.
- À l'aide de la poignée, retirez la broche du four.

ATTENTION

- La broche est chaude.
- L'extérieur de l'appareil chauffe également. Évitez tout contact, vous risquez de vous brûler gravement. Utilisez toujours la poignée pour ouvrir la porte vitrée. Utilisez la poignée de la broche pour retirer la broche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention :

Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le toujours, retirez la fiche de la prise et laissez-le refroidir entièrement.

NETTOYAGE

- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants, ni d'objets tranchants, tels qu'un couteau ou une brosse dure, pour le nettoyage.
- L'intérieur du four dispose d'un revêtement autonettoyant. Si vous le souhaitez, vous pouvez nettoyer l'intérieur à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humide et d'un peu de détergent. Si l'intérieur est très sale, vous pouvez également utiliser du produit de nettoyage spécial four.
- Nettoyez la grille, la plaque à pâtisserie et les poignées avec de l'eau savonneuse chaude. Ces pièces passent également au lave-vaisselle.
- Nettoyez la partie extérieure avec un chiffon humide.

DONNÉES TECHNIQUES

TM-5529

Puissance : 1500 W

Tension : 220-240V-50Hz

Contenance : 35 litres

Dimensions (L x l x h) : 505x370x365mm

- the wall socket by pulling on the plug, not the power cord.
- Make sure the power cord does not come into contact with hot surfaces or steam.
 - Always remove the plug from the power socket before moving the appliance.
 - Do not operate the appliance by means of an external time switch or a separate remote control system.
 - If an extension lead is required, use a 10 amp power cord. Power cords with a lower amp rating may burn out. When positioning the power cord, make sure that it cannot be pulled on or tripped over.
 - Avoid overloading by not connecting too many appliances to a group.
 - Do not use any other high power appliances in the same group, to avoid overloading.
 - Never immerse the appliance, the plug or the housing in water or other liquids, to avoid the risk of electric shock.
 - Do not touch the appliance if it has fallen into water. Remove the plug from its socket, turn

competent to perform such repairs so that any danger is avoided. In the event of any problems, please return the appliance to this department.

Electricity and heat

- Before use, check that the mains power supply voltage is the same as the voltage indicated on the appliance.
- Always plug the appliance into an earthed plug socket.
- Regularly check the power cord for damage.
- Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified service centre.
- Do not use any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance has shown signs of defects, has fallen or has been damaged in any way. Return the appliance to the manufacturer or the nearest qualified service centre for inspection, repairs or electrical or mechanical modifications.
- Always remove the plug from

Dear Customer,

Congratulations on your purchase of this high-quality product. Read the instruction manual carefully to get the best results from this oven. These instructions give you all the necessary directions and advice for using, cleaning and maintaining the appliance. If you follow these instructions, you will always achieve excellent results. We hope that you will enjoy using this oven.

SAFETY INSTRUCTIONS

General Information

- Read these instructions carefully and keep them in a safe place.
- Only use the appliance as described in this instruction manual.
- Any damage caused by failure to observe this instruction manual will immediately void the warranty. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to observe this instruction manual, careless use of the appliance or use that is not in accordance with the instructions set out in this instruction manual.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (including children), or anyone lacking sufficient

Nous vous félicitons de votre achat de cet appareil de l'assortiment TOMADO.

Conditions de garantie

- TOMADO donne 2 ans de garantie sur toutes les défaillances résultant de défauts cachés et mettant l'appareil hors d'usage pour une utilisation normale.
- La garantie prend effet au moment de l'achat; conservez donc soigneusement votre preuve d'achat.
- Pendant cette période de garantie, vous aurez la possibilité de faire réparer gratuitement les éventuels défauts de fabrication et / ou défauts de matériaux, de remplacer certaines pièces ou d'échanger votre appareil.
- Le certificat de garantie doit être rempli, au moment de l'achat, par celui ou celle qui vend l'appareil.
- La réparation ne sera effectuée que si vous pouvez prouver que le jour de votre réclamation se trouve encore dans la période de garantie (par exemple carte de garantie dûment remplie accompagnée de la preuve d'achat correspondante).
- La garantie n'est pas valable si le défaut a été causé par un dégât suite à un accident, par une mauvaise utilisation, une négligence (par exemple, mauvais nettoyage), ou si des interventions ou réparations ont été faites autre part que dans un atelier de service TOMADO (à l'exception du démontage, comme indiqué dans le mode d'emploi).
- De même, la garantie ne sera plus valable si vous branchez votre appareil sur une mauvaise tension réseau, si vous ne suivez pas le mode d'emploi et en cas d'usure normale de l'appareil.
- La garantie ne couvre pas non plus les dégâts causés en cas de détartage non fait à temps sur l'appareil, quelle que soit l'eau utilisée (ce qui est aussi le cas pour les fers à repasser à vapeur, les machines à café et les bouilloires électriques).

- TOMADO ne peut pas être rendu responsable pour des dégâts matériels ou des accidents personnels ayant été produits par un raccordement contradictoire aux consignes de sécurité et normes techniques en vigueur sur les lieux (par exemple une prise de courant défectueuse). La garantie ne donne en aucun cas droit à un dédommagement.
- Toutes les autres réclamations de dommages et intérêts, dégâts inclus, sont exclues à moins que la Loi ne se prononce autrement.
- Les conditions de garantie autres que celles décrites ci-dessus ne seront pas reconnues par TOMADO.

Service

Pour toute information, vous pouvez nous écrire à l'adresse suivante (un timbre n'est pas nécessaire) :

TOMADO Consumentenservice
Antwoordnummer 19016
NL - 1000 VC Amsterdam
Pays-Bas

Que faire si votre appareil ne marche pas ?

Si votre appareil présente des défauts, vous pouvez vous adresser à votre commerçant. Votre commerçant fera en sorte que ces défauts soient réparés le plus rapidement possible.

Réparations qui ont lieu après la période de garantie

Ces réparations sont toujours possibles. Il va de soit que ces réparations seront payantes.

- knowledge or expertise, unless supervised by or following instruction from someone responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Children must be strictly supervised to prevent them from treating the appliance like a toy.
- Do not allow unsupervised children to clean or maintain this appliance.
- Always remove the plug from the plug socket and allow the

- appliance to cool down:
 - before moving the appliance
 - before storing the appliance
 - before assembling or disassembling parts
 - before cleaning the appliance or performing maintenance
 - after using the appliance
- Repairs may only be carried out by a qualified service centre*.
- * Qualified service centre: the manufacturer's or importer's after-sales service department, which is authorised and